

ES AIDOO PRO HUB GG2

Dispositivo para la gestión e integración de equipos de forma remota mediante servicios Cloud. Control a través de la App "Airzone Cloud" (disponible para iOS y Android). Conexión a red cableada mediante Ethernet o inalámbrica mediante Wi-Fi Dual (2.4/5 GHz). Funcionalidades:

- Control del equipo y detección de errores de la unidad.
- Entrada digital configurable para detección de ventana abierta o presencia.
- Control de calor auxiliar y bloqueo de fuentes de calor.
- Cambio automático de modo de funcionamiento con ajuste de dos temperaturas de consigna.
- Limitación de temperaturas para modos frío y calor.
- Programaciones horarias de estado, temperatura, modo y velocidad.
- Integración mediante: Modbus RTU/TCP, BACnet MS-TP/IP, termostato Airzone, termostato Lutron Palladiom, AirQ Box y AirQ Sensor.
- Integración Cloud con termostatos inteligentes de terceros (3PI)
- Servicios de integración API local y API Cloud, multicast mDNS.

EN AIDOO PRO HUB GG2

Device to manage and integrate units remotely from the Cloud. Online control with the "Airzone Cloud" App (available for iOS and Android). Wired network connection via Ethernet or wireless via Dual Wi-Fi (2.4/5 GHz). Features:

- Unit control and error detection.
- Configurable digital input for open window detection or occupancy presence.
- Auxiliary heat control and heat source locking.
- Automatic change of the operation mode with the adjustment of two set-point temperatures.
- Temperature limitation for cooling and heating modes.
- Status, temperature, mode and speed time schedules.
- Integration: Modbus RTU/TCP or BACnet MS-TP/IP, Airzone thermostat, Lutron Palladiom thermostat, AirQ Box and AirQ Sensor.
- Cloud integration with third-party smart thermostats (3PI).
- Local API and Cloud API integration services, mDNS multicast.

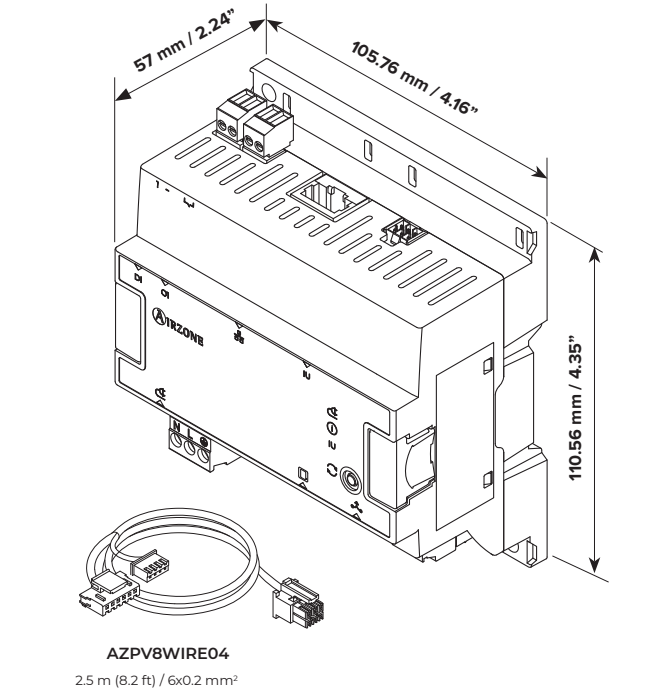
PT AIDOO PRO HUB GG2

Dispositivo para a gestão e integração de equipamento remotamente através da Cloud. Controlo através do App "Airzone Cloud" (disponível para iOS e Android). Conexão de rede com fios por Ethernet ou sem fios por Wi-Fi Dual (2.4/5 GHz). Funcionalidades:

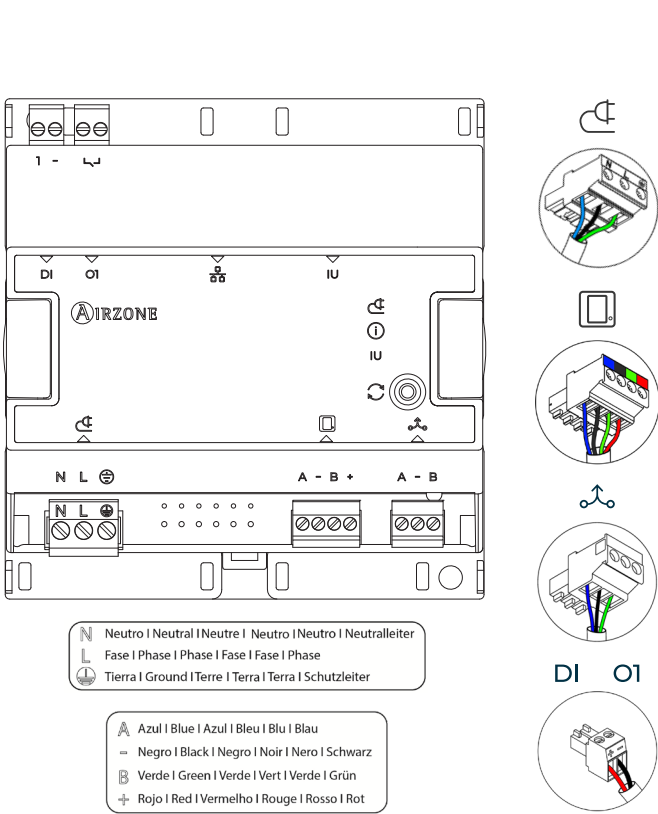
- Controlo da unidade e deteção de erros da unidade.
- Entrada digital configurável para deteção de janela aberta ou presença.
- Controlo do calor auxiliar e bloqueio das fontes de calor.
- Troca automática de modo de funcionamento com ajuste das duas temperaturas de referência.
- Limitação de temperaturas para os modos frio e calor.
- Programações temporizadas de estado, temperatura, modo e velocidade.
- Integração mediante: Modbus RTU/TCP o BACnet MS-TP/IP, termostato Airzone, termostato Lutron Palladiom, AirQ Box e AirQ Sensor.
- Integração Cloud com termostatos inteligentes de terceiros (3PI).
- Serviços de integração API local e API cloud, multicast mDNS.

(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
(EN) TECHNICAL SPECS
(PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

🔌 - Alimentación / Power supply / Alimentação		
	V max	110 / 230 Vac
	I max	250 mA
	Frecuencia / Frequency / Frequência	60 / 50 Hz
	Consumo Stand-by / Stand-by consumption Consumo em stand-by	3.4 W (110 Vac) 4.3 W (230 Vac)
	Protección sobre corriente módulo / Module over-current protection / Proteção sobrecorrente módulo	250 mA
📶 - Bus Airzone / Airzone bus / Barramento Airzone		
📶 - Bus Integraciones / Integrations bus / Barramento Integrações		
Cable apantallado y trenzado Shielded twisted pair Cabo blindado e trançado	2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm² (AWG 23 – 2 wired + AWG 20 – 2 wired) 2 x 0.22 + 1 x 0.5 mm² (AWG 23 – 2 wired + AWG 20 – 1 wired) Min: 0.2 mm² / Max: 1.5 mm²	
	Protocolo de comunicaciones / Communications protocol / Protocolo de comunicação	RS-485 BACnet MS-TP Par – 19200 bps
DI - Entrada digital / Digital input / Entrada digital		
	Libre de tensión / Voltage-free / Livre de tensão	
	Distancia máx. / Max. distance / Distância máx.	10 m (32.8 ft)
OI - Salida de relé / Relay output / Saída de relé		
	Libre de tensión / Voltage-free / Livre de tensão	
	V max (I max)	230 Vac (5A) 30 Vdc (3A)
📶 - Ethernet		
	Tipo de Cable / Type of cable / Tipo de cabo	Min. UTP cat 5
	Norma / Standard / Norma	100BASE-TX
	Dirección IP / IP address / Endereço IP	DHCP
IU - Conexión con unidad interior / Connection to indoor unit Conexão ao equipamento		
	Distancia máx. / Max. distance / Distância máx.	10 m (32.8 ft)
Wi-Fi		
	Protocolo / Protocol / Protocolo	Wi-Fi – CERTIFIED TM 802.11a/b/g/n/ac (802.11n up to 150 Mbps)
	Modelo / Model / Modelo	LBEE5HY1MW
	Frecuencia de comunicación / Communication frequency / Frequência de comunicação	2.4 GHz (max. 150 Mbps) 5 GHz (max. 433 Mbps)
	Potencia máx., Potencia antena / Max. power, Antenna power / Potência máx., Potência antena	17.93 dBm, 0.1 dBi
	Sensibilidad / Sensitivity / Sensibilidade	- 82 dBm
	Dirección IP / IP address / Endereço IP	DHCP
Bluetooth		
	Protocolo / Protocol / Protocolo	Bluetooth v5.0 EDR and BLE specification
	Clase Bluetooth / Bluetooth class / Classe Bluetooth	Class-1, class-2 and class-3 transmitter
	Potencia máx., Potencia antena / Max. power, Antenna power / Potência máx., Potência antena	5.46 dBm, 0.1 dBi
Temp. operativas / Operating temp. / Temp. de operação		
	Almacenaje / Storage / Armazenamento	- 20 ... 70 °C (- 4 ... 158 °F)
	Funcionamiento / Operation / Funcionamento	0 ... 45 °C (32 ... 113 °F)
	Rango de humedad de funcionamiento / Operating humidity rango / Intervalo de humidade de funcionamento	5 ... 90 % (non-condensing)
Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos		
	Grado de protección / Protection class / Grau de proteção	IP 20
	Peso / Weight / Peso	210 g (0.46 lb)
	Unidades DIN / In DIN units / Em unidades DIN	6
	Altura máx. de funcionamiento / Max. operating height / Altura máx. de funcionamento	2000 m (6561.68 ft)



AZAI8HB1GG2 / AZAI8HB2GG2



FCC / ISED

(ES) Este dispositivo cumple con FCC / ISED regulatory notices.
(EN) This device complies with FCC / ISED regulatory notices.
(PT) Este dispositivo está em conformidade com os avisos normativos FCC / ISED.
(FR) Ce dispositif est conforme aux avis réglementaires de la FCC / ISED de l'ISDE regulatory notices.
(IT) Questo dispositivo è conforme alle normative regolamentari FCC / ISED.
(DE) Dieses Gerät entspricht den FCC / ISED Bestimmungen.



FR AIDOO PRO HUB GG2

Dispositif pour la gestion et l'intégration à distance d'unités, grâce aux services de Cloud. Contrôle via l'application « Airzone Cloud » (disponible sur iOS et Android). Connexion réseau filaire via Ethernet ou sans fil via Wi-Fi Dual (2.4/5 GHz). Fonctionnalités :

- Contrôle du dispositif et détection des erreurs de l'unité.
- Entrées numériques configurables pour la détection de fenêtres ouvertes et présence.
- Contrôle du chauffage auxiliaire et blocage des sources de chaleur.
- Basculement automatique de mode de fonctionnement et réglage des deux températures de consigne.
- Limitation des températures pour les modes refroidissement et chauffage.
- Programmations horaires de l'état, de la température, des modes et de la vitesse.
- Intégration via: Modbus RTU/TCP ou BACnet MS-TP/IP, thermostat Airzone, thermostat Lutron Palladiom, AirQ Box et AirQ Sensor.
- Intégration Cloud avec thermostats intelligents de tiers (3PI).
- Services d'intégration API locale et API Cloud, multicast mDNS.

IT AIDOO PRO HUB GG2

Dispositivo per la gestione e l'integrazione di unità in remoto mediante servizi Cloud. Controllo mediante l'App "Airzone Cloud" (disponibile per iOS e Android). Connessione alla rete cablata tramite Ethernet o wireless tramite Wi-Fi Dual (2.4/5 GHz). Funzionalità:

- Controllo dell'unità e rilevamento degli errori dell'unità.
- Ingresso digitale configurabile per il rilevamento di finestra aperta o presenza.
- Controllo del caldo ausiliare e blocco delle fonti di calore.
- Cambio automatico del modo di funzionamento con regolazione di due temperature impostate.
- Limitazione delle temperature per i modi Freddo e Caldo.
- Programmazioni orarie di stato, temperatura, modo e velocità.
- Integrazione tramite: Modbus RTU/TCP o BACnet MS-TP/IP, termostato Airzone, termostato Lutron Palladiom, AirQ Box e AirQ Sensor.
- Integrazione Cloud con termostati intelligenti di terzi (3PI).
- Servizi di integrazione API locale e API Cloud, mDNS multicast.

DE AIDOO PRO HUB GG2

Gerät zur Fernverwaltung und Integration von Geräten über Cloud-Dienste. Steuerung über die App „Airzone Cloud“ (verfügbar für iOS und Android). Kabelgebundene Netzwerkverbindung über Ethernet oder drahtlos über WLAN (2,4/5 GHz). Funktionen:

- Kontrolle des Geräts und Fehlererkennung am Klimagerät.
- Konfigurierbarer Digitaleingang zur Erkennung offener Fenster oder Präsenz.
- Steuerung der Zusatzheizung und Sperrung von Wärmequellen.
- Automatische Betriebsartenumschaltung mit Einstellung von zwei Solltemperaturen.
- Temperaturbegrenzung im Heiz- und Kühlbetrieb.
- Zeitprogrammierungen von Status, Temperatur, Modus und Geschwindigkeit.
- Integration über: Modbus RTU/TCP oder BACnet MS-TP/IP, Airzone-Thermostat, Lutron Palladiom-Thermostat, AirQ Box und AirQ Sensor.
- Integration über Cloud von intelligenten Drittanbieter-Thermostaten (3PI).
- Integrationsmöglichkeiten über API Local und API Cloud, Multicast mDNS.

(FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
(IT) CARATTERISTICHE TECNICHE
(DE) TECHNISCHE DATEN

🔌 - Alimentation / Alimentazione / Stromversorgung		
	V max	110 / 230 Vac
	I max	250 mA
	Fréquence / Frequenza / Frequenz	60 / 50 Hz
	Consommation Stand-by / Consumo Stand-by Stand-by-Leistungsaufnahme	3.4 W (110 Vac) 4.3 W (230 Vac)
	Protection contre surtension / Protezione contro sovratensione / Übersstromschutz Modul	250 mA
📶 - Bus Airzone / Bus Airzone / Airzone-Bus		
📶 - Bus Intégrations / Bus Integrazioni / Integrationen-Bus		
Câble torsadé et blindé Cavo schermato e intrecciato Abgeschirmtes Flechtkabel	2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm² (AWG 23 – 2 wired + AWG 20 – 2 wired) 2 x 0.22 + 1 x 0.5 mm² (AWG 23 – 2 wired + AWG 20 – 1 wired) Min: 0.2 mm² / Max: 1.5 mm²	
	Protocole de communication / Protocollo di comunicazione / Kommunikationsprotokoll	RS-485 BACnet MS-TP Par – 19200 bps
DI - Entrée numérique / Input digitale / Digitale Eingabe		
	Libre de tension / Libere da tensione / Spannungsfrei	
	Distance max. / Distanza mass. / Max. Entfernung	10 m (32.8 ft)
OI - Sortie relais / Uscita a relè / Relaisausgang		
	Libre de tension / Libere da tensione / Spannungsfrei	
	V max (I max)	230 Vac (5A) 30 Vdc (3A)
📶 - Ethernet		
	Type de câble / Tipo di cavo / Kabeltyp	Min. UTP cat 5
	Norme / Norma / Standard	100BASE-TX
	Adressage IP / Indirizzamento IP / IP-Adressierung	DHCP
IU - Connexion avec l'unité intérieure / Collegamento all'unità interna Anschluss an das Innengerät		
	Distance max. / Distanza mass. / Max. Entfernung	10 m (32.8 ft)
Wi-Fi		
	Protocole / Protocollo / Protokoll	Wi-Fi – CERTIFIED TM 802.11a/b/g/n/ac (802.11n up to 150 Mbps)
	Modèle / Modello / Modell	LBEE5HY1MW
	Fréquence de communication / Frequenza di comunicazione / Kommunikationsfrequenz	2.4 GHz (max. 150 Mbps) 5 GHz (max. 433 Mbps)
	Force max., Force de l'antenne / Max. potenza, Potenza d'antenna / Maximalleistung, Leistung der Antenne	17.93 dBm, 0.1 dBi
	Sensibilité / Sensibilità / Empfindlichkeit	- 82 dBm
	Adressage IP / Indirizzamento IP / IP-Adressierung	DHCP
Bluetooth		
	Protocole / Protocollo / Protokoll	Bluetooth v5.0 EDR and BLE specification
	Catégorie Bluetooth / Classe Bluetooth / Bluetooth Klasse	Class-1, class-2 and class-3 transmitter
	Force max., Force de l'antenne / Max. potenza, Potenza d'antenna / Maximalleistung, Leistung der Antenne	5.46 dBm, 0.1 dBi
Temp. operativas / Operating temp. / Temp. de operação		
	De stockage / Stoccaggio / Lagerung	- 20 ... 70 °C (- 4 ... 158 °F)
	De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb	0 ... 45 °C (32 ... 113 °F)
	Plage d'humidité de fonctionnement / Rango di umidità di funzionamento / Zulässige Luftfeuchtigkeit	5 ... 90 % (non-condensing)
Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos		
	Degré de protection / Grado di protezione / Schutzklasse	IP 20
	Poids / Peso / Gewicht	210 g (0.46 lb)
	En unités DIN / Unità DIN / In DIN-Einheiten	6
	Hauteur max. fonctionnement / Altezza mass. di funzionamento / Max. Betriebshöhe	2000 m (6561.68 ft)



(ES) MONTAJE Y CONEXIÓN / (EN) ASSEMBLY AND CONNECTION / (PT) MONTAGEN E CONEXÃO / (FR) MONTAGE ET CONNEXION / (IT) MONTAGGIO E COLLEGAMENTI / (DE) MONTAGE UND VERBINDUNG

(ES) **Importante:** Se recomienda mantener un control alternativo de la unidad para situaciones de pérdida de conexión a la red.
(EN) **Important:** It is recommended to maintain an alternative control of the unit for situations in which connection to the network is lost.
(PT) **Importante:** Recomenda-se manter um controlo alternativo da unidade para situações de perda de ligação à rede.
(FR) **Attention :** Il est recommandé de prévoir un autre moyen de contrôle de l'unité en cas de perte de connexion au réseau.
(IT) **Importante:** Si consiglia di mantenere un controllo alternativo dell'unità per situazioni di perdita di connessione alla rete.
(DE) **Wichtig:** Es wird empfohlen, eine zusätzliche Steuerung des Geräts vorzuhalten, falls die Netzverbindung ausfällt.



(ES) La tª de trabajo del sistema podrá ser la de retorno de la unidad interior o la de ambiente del termostato del fabricante.
(EN) The working temp. of the system may be the return temp. of the indoor unit or the room temp. of the manufacturer's thermostat.
(PT) A temp. de trabalho do sistema poderá ser a temp. de retorno da unidade interior ou a temp. ambiente do termostato do fabricante.
(FR) La temp. de travail du système peut être la temp. de reprise de l'unité intérieure ou la temp. ambiante du thermostat du fabricant.
(IT) La temp. di lavoro del sistema potrà essere quella di ritorno dell'unità interna o quella ambiente del termostato del costruttore.
(DE) Die Arbeitstemperatur kann die Rücklauftemperatur des Innengeräts oder die Temperatur des Herstellerthermostaten sein.

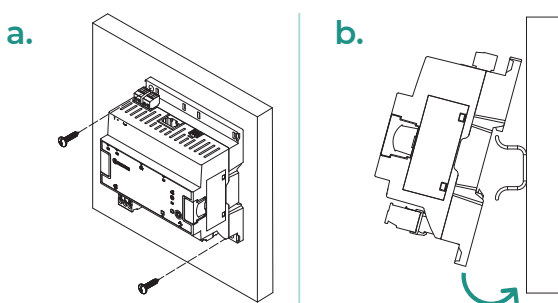
0

(ES) Ver apartado Configuración.
(EN) See Configuration section.
(PT) Consulte o secção de Configuração.
(FR) Voir la section Configuration.
(IT) Vedi sezione Configurazione.
(DE) Siehe abschnitt Konfiguration.

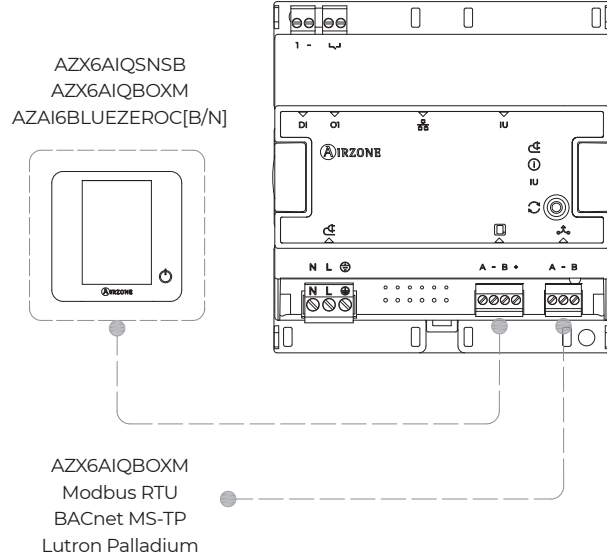
1



2

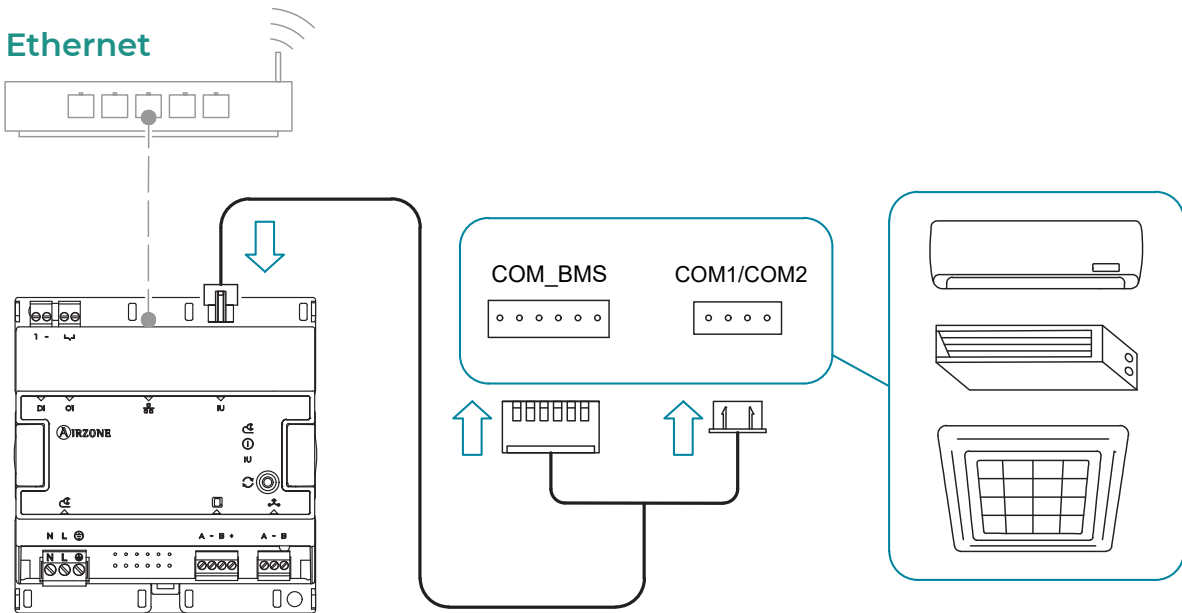


3

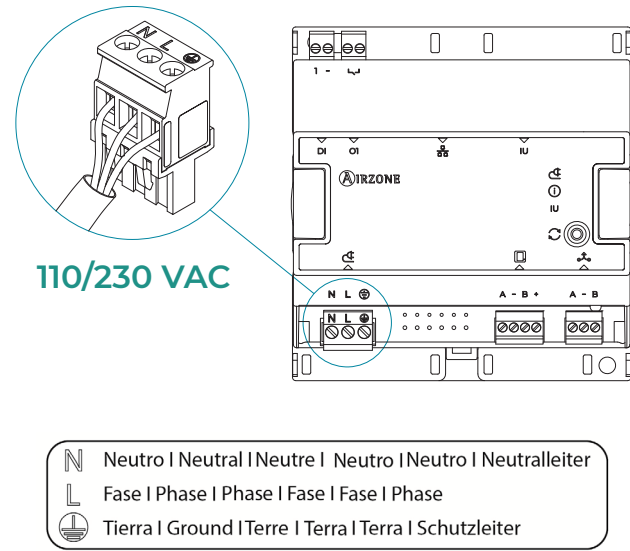


4

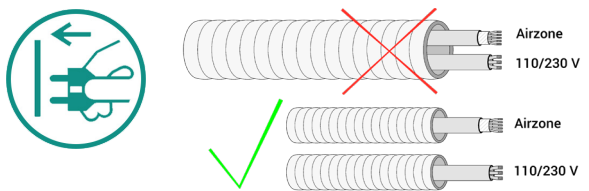
Ethernet



5



6



7

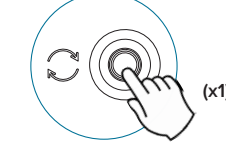
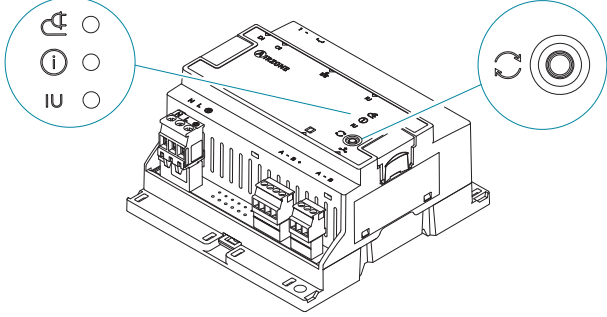


8

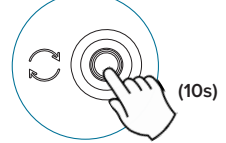


(ES) INFORMACIÓN / (EN) INFORMATION / (PT) INFORMAÇÃO / (FR) INFORMATION / (IT) INFORMAZIONE / (DE) INFORMATION

	Alimentación / Power supply / Alimentação Alimentation / Alimentazione / Versorgung
	Estado del dispositivo / Device state / Estado do dispositivo État du dispositif / Stato del dispositivo / Gerätestatus
	Comunicación con unidad interior / Communication to indoor unit Comunicação ao equipamento / Communication avec l'unité intérieure Comunicazione con l'unità interna / Kommunikation mit dem Innengerät
	Reinicio o reseteo / Reboot or reset / Reinício ou reposição Réinitialisation ou restauration / Riavvio o reset / Neustart oder Rücksetzen



(ES) Reinicio del dispositivo
(EN) Device reboot
(PT) Reinicie o dispositivo
(FR) Réinitialisation du dispositif
(IT) Riavvio del dispositivo
(DE) Gerät-Neustart



(ES) Reset a valores de fábrica
(EN) Factory reset
(PT) Reposição para valores de fábrica
(FR) Restaurer les paramètres d'usine
(IT) Reset a valori di fabbrica
(DE) Rücksetzen auf Werkseinstellung



(ES) CONFIGURACIÓN / (EN) CONFIGURATION / (PT) CONFIGURAÇÃO / (FR) CONFIGURATION / (IT) CONFIGURAZIONE / (DE) KONFIGURATION



Configuración según el termostato:

- Termostatos XK60 y XK117:** acceda al menú de configuración de instalador y establezca el valor 01 en la función 10 (ver manual de servicio de las unidades).
- Termostatos MKW90A, VAI1KD-CR y HPOFA-V:** acceda al menú de configuración de instalador y en la opción "ADDRESS SET" configure el parámetro "address mode" a 1. Tras esto, configure el parámetro "remote control address" a 1.
- Termostato MKW95A:** acceda al menú de configuración del instalador, pulse FUNCTION hasta mostrar "P", seleccione "P11" y, pulsando MODE, cambie de "00" (off) a "01" (on). Confirme con ENTER.



Configuration depending on the thermostat:

- XK60 and XK117 thermostats:** access the installer configuration menu and set the value 01 in function 10 (see the service manual of the units).
- MKW90A, VAI1KD-CR and HPOFA-V thermostats:** access the installer configuration menu and, in the "ADDRESS SET" option, set the "address mode" parameter to 1. After that, set the "remote control address" parameter to 1.
- MKW95A thermostat:** access the installer configuration menu, press FUNCTION until "P" is displayed, select "P11" and, pressing MODE, change from "00" (off) to "01" (on). Confirm with ENTER.



Configuração dependendo do termostato:

- Termostatos XK60 y XK117:** acceda ao menu de configuração do instalador e defina o valor 01 na função 10 (consulte o manual de serviço das unidades).
- Termostatos MKW90A, VAI1KD-CR e HPOFA-V:** acceda ao menu de configuração do instalador e, na opção "ADDRESS SET", defina o parâmetro "address mode" para 1. Em seguida, defina o parâmetro "remote control address" para 1.
- Termostato MKW95A:** acceda ao menu de configuração do instalador, pressione FUNCTION até mostrar "P", selecione "P11" e, pressionando MODE, altere de "00" (off) para "01" (on). Confirme com ENTER.



Configuration selon le thermostat :

- Thermostats XK60 et XK117 :** accédez au menu de configuration de l'installateur et réglez la valeur 01 de la fonction 10 (voir le manuel de maintenance des unités).
- Thermostats MKW90A, VAI1KD-CR et HPOFA-V:** accédez au menu de configuration de l'installateur et, dans l'option « ADDRESS SET », réglez le paramètre « address mode » sur 1. Ensuite, réglez le paramètre « remote control address » sur 1.
- Thermostat MKW95A:** accédez au menu de configuration de l'installateur, appuyez sur FUNCTION jusqu'à afficher « P », sélectionnez « P11 » et, en appuyant sur MODE, passez de « 00 » (off) à « 01 » (on). Confirmez avec ENTER.



Configurazione secondo il termostato:

- Termostati XK60 e XK117:** accedere al menu di configurazione dell'installatore e impostare 01 nella funzione 10 (vedere il manuale di servizio delle unità).
- Termostati MKW90A, VAI1KD-CR e HPOFA-V:** accedere al menu di configurazione dell'installatore e, nell'opzione "ADDRESS SET", impostare il parametro "address mode" su 1. Dopodiché impostare il parametro "remote control address" su 1.
- Termostato MKW95A:** accedere al menu di configurazione dell'installatore, premere FUNCTION finché non appare "P", selezionare "P11" e, premendo MODE, cambiare da "00" (off) a "01" (on). Confermare con ENTER.



Konfiguration gemäß Thermostat:

- Thermostate XK60 und XK117:** rufen Sie das Installateur-Konfigurationsmenü auf und stellen Sie in der Funktion 10 den Wert 01 ein (siehe Wartungshandbuch der Geräte).
- Thermostate MKW90A, VAI1KD-CR und HPOFA-V:** rufen Sie auf das Installateur-Konfigurationsmenü zu und stellen Sie in der Option "ADDRESS SET" den Parameter „address mode“ auf 1. Danach stellen Sie den Parameter „remote control address“ auf 1.
- Thermostat MKW95A:** rufen Sie auf das Installateur-Konfigurationsmenü zu, drücken Sie FUNCTION, bis „P“ angezeigt wird, wählen Sie „P11“ und ändern Sie durch Drücken von MODE von „00“ (off) auf „01“ (on). Bestätigen Sie mit ENTER.